**Концепт *природы* или «Веточка полыни»**

Мухамадиев Х.С.

КазНУ им. аль-Фараби, г.Алматы

Е-mail: [hafiz.55@mail.ru](mailto:hafiz.55@mail.ru)

Базисный словарь номинаций концептосферы современных казахских повестей, рассматриваемых в данной статье, включает такие важнейшие концепты природы для национальной картины мира, как *степь и полынь.* Образ «веточка полыни» связан с названием художественно-публицистического очерка «Ветка дармины» в книге «Южный Казахстан. В ней в художественно-популярной форме повествуется о южной части республики, расположенной от озера Балхаш до Аральского моря. В жизни этого региона прошлое тесно переплетено с настоящим.

В конце 20 века в Москве и в Алматы вышли три книги, объединившие современные казахские повести под названиями «Когда уходят плеяды: современные казахские повести»» (Москва, 1980) и два одноимённых сборника «Перевал: повести молодых казахских писателей» (Алматы, 1982, 1983)

В последующем творчество этих писателей обрело своё эстетическое пространство уже в Независимом Казахстане.

Включённые в сборники небольшие по объёму повести отличаются разнообразием тем и стилей и в полной мере отражают богатство современной казахской художественной прозы. Говоря о достоинствах жанра повести, В.Г.Белинский писал: «… повесть – распавшаяся на части, на тысячи частей, роман: глава, вырванная из романа. Краткая и быстрая, лёгкая и глубокая вместе, она перелетает с предмета на предмет, дробит жизнь по мелочи и вырывает листки из великой книги этой жизни. Соедините эти листки под один переплёт, и какая обширная книга, какой огромный роман, какая многосложная поэма составилась бы из них…»

Такой книгой были призваны стать названные сборники, в которых каждая повесть – вырванная из жизни листок. Соединённые под одной обложкой, эти повести составляют «огромный роман», «многосложную поэму» современной казахской картины мира.

В московском сборнике повести Г.Мусрепова «Однажды и на всю жизнь», А.Алимжанова «Мост Карасункара», А.Кекильбаева «Призовой бегунец», А.Тарази «Аяз и Ораз», С.Муратбекова «На вершине Ушкара», «Горький запах полыни», М.Сундетова «Жабал», О.Серсенбаева «У колодца Кос-кудук», С.Санбаева «Колодцы знойных долин», М.Магауина «Гибель борзого», Д.Исабекова «Полынь», Д.Досжанова «Полынь и цветы», О.Бокеева «Когда уходят Плеяды» мастерски описывают внутренний мир героев, чьи душевные переживания с психологической достоверностью передаются в унисон с жизнеутверждающим гимном духовным ценностям, заложенным в человеке, - его достоинству и убеждённости в победе справедливости.

В алматинских сборниках представлены повести: в 1-ом сборнике О.Бокеева «Человек-олень», Д.Досжанова «Отрар», Д.Исабекова «На отшибе», М. Магауина «Дети одного отца», К.Нацманбаева «Дела семейные», Т.Нурмагамбетова «Прощай, Ата», О.Сарсенова «Жар-птица»; во 2-ом сборнике Т.Абдикова «Отцово прощание», К.Искакова «На пустынном берегу», А.Кекильбаева «Колодец», С.Муратбекова «На вершине Ушкара», К.Муханбеткалиева «Старые друзья», Б.Нуржекеева «Виновата любовь», А.Сейдимбекова «Всадник на белом коне», М.Сундетова «Шайтан-базар».

В первую очередь обращает на себя внимание то, что в алматинских сборниках нет ни одной повести с концептом *полынь* в контексте заголовка, а в московском же сборнике – их три. Лишь одно совпадение в подборке лучших произведений в этом жанре: повесть С.Муратбекова «На вершине Ушкара» оказалась в обоих изданиях.

Повести Д.Исабекова «Полынь», Д.Досжанова «Полынь и цветы», С.Муратбекова «Горький запах полыни», имеющие в контексте своих заголовков концепт «полынь», - удивительно прозрачные, светлые, лирические повествования. В них показана национальная картина мира с её неизбежными проблемами, конфликтами, радостями, в изображении которых авторы проявляют себя тонкими психологами и знатоками человеческой души. Полноправным персонажем для казахской души становится родная для неё степь, которая всегда рядом с героями, и играет в их судьбах значительную, порой решающую роль. Номинации концептов *степь, полынь* составляют базисный словарь текстов произведений - они наиболее частотные и необходимые понятия для формулировки идей и передачи авторского замысла.

Произведения Р.Насырова «Ветка дармины» (дармина – казахское название цитварной полыни), М.Симашко «Емшан» (емшан – тюркск. название полыни), а также стихи Д.Мулдагалиева «Полынь», С.Тургынбекова «Полынь», вместе с вышеназванными повестями, развивают близкую для многих современных авторов «полынную тему» - тему памяти, как феномена, связующего прошлое с настоящим.

Для современной казахской повести *полынная* тематика наряду с «иппической» - своя внутренняя тема, которую она разрабатывает весьма настойчиво, обнаруживая удивительную цельность замысла. При различии художественных индивидуальностей и художественного языка писателей, творящих в этом жанре, это явление вызывает потребность вглядеться в него и попытаться понять его особенности.

Писать на анималистическую тематику, персонифицировать животных, наделять их человеческой сущностью, переносить позитивные и негативные этические субстанции и признаки на животных, идентифицировать черты животного с этическими субстанциями человека присуще многим художникам слова. Они названы нами при рассмотрении иппического жанра в статьях «Концепт *Тулпар* или «Поклонитесь коню», «Концепт *кокпар* и «Бег коня».

Для современных художников слова примером служат эпические традиции кочевых народов, а наиболее объёмная сфера воплощения эстетических устоев – *образ коня* – служит весомым дополнением, а порой двойником изображаемого героя. Современные писатели весьма глубоко понимают, что животные в народном кочевом хозяйстве были главной материальной ценностью, непосредственной и «самоочевидной» целью и конечным продуктом производства. При этом они как продукт и цель общественного производства обобществлялись, становились «предметной действительностью» или «предметным» двойником человека. Произведения А.Кекильбаева «Призовой бегунец», Д.Досжанова «Полынь и цветы», А.Сейдимбекова «Всадник на белом коне» весомо дополняют содержание отмеченных нами концептов и представление о них в анималистической тематике в жанрах повести и рассказа.

Подобная общность может быть обусловлена установками литературных традиций – это как бы живёт в генетической памяти. Поэтому в повести «Полынь и цветы» концепты *полынь и тулпар* – две равноправные смысловые доминанты текстов. Сюжет данной повести развивается стремительно, как байга, потому что в центре повести скачка - байга, где всадник и конь должны победить в соревновании, быть первыми на финише.

И вот опалённая зноем *полынь* умывается холодной росой, наливаясь живительным соком, и вся курится, дымится и терпко пахнет. Состарившийся герой с наслаждением проходит по *полынному* ковру и вновь вспоминает звёздный час своей жизни. Когда-то, будучи юным всадником, он победил в байге, которая длилась целую «вечность».

*Такой радости, такого бурного торжества не знала ещё степь. Свист, крики, хриплый клич рода-победителя, смех и плач, ржание коней и цокот копыт – всё слилось в единый ликующий гимн в честь и во славу необъятной казахской степи и её гордых сынов. Это ведь они выращивают тулпаров. Это они устраивают байгу. Это они свято берегут эту степь и погибают во имя её чести, и славы и доброго имени.*

Но победитель расплачивается за своё торжество гибелью молодой жены и коня. Насильника бог вскоре покарал скорой смертью, отправив его в «чёрный-чёрный загробный мир». Это тема обратной трансформации архетипического мотива. Вот почему в начале и в конце повести герой вспоминает байгу своей молодости в «пору задумчиво-грустной осени».

*Вокруг простиралась бурая, выжженная безжалостным летним зноем степь. А старик, волоча ноги, брёл по степи, поскрипывая старыми кирзовыми сапогами; под его ногами сухо похрустывала жёсткая, пересохшая полынь.*

Мотив *полыни* органическивплетён в сюжет трагической степной были. *Горькая полынь* становится символом не только старости, но и тех печальных событий в жизни героя, о которых он всегда будет помнить. Свои воспоминания он вновь и вновь переживает так же, как и его конь, *грызущий* с *утра до ночи жёсткую горькую полынь,* также как и старик-отец жены, ставший похожим на *серый, засохший на корню куст полыни.*

Полынь, как степная трава неразрывно связана с образом степи. Степь, как зеркало, помнит, хранит и отражает человеческие радости и страдания, добро и подлости. «О них, об этих стариках, - говорится в повести, - знает всё только степь, она и будет поминать их в заунывных протяжных песнях».

Особым опытом жизни казахской степи навеяно содержание повести А.Кекильбаева «Призовой бегунец» о гнедом скакуне и сухой *полыни.* Для степного жителя лошадь – не только необходимое, но и кровно близкое существо. В битвах, на праздниках и просто в обыденной жизни всё связано у степняка с лошадью. В книге М.Таникеева «Мир народного спорта» говорится, что лучшие верховые и скаковые лошади ценились кочевниками чрезвычайно высоко и были объектами особого почитания. О высокой роли коня в степной жизни говорит тот факт, что в жизни степняков существовал культ небесного коня, о чём прямо указывают античные и древнеиранские источники.

«Тулпара не обгонит конь простой, Будь он украшен пёстрой бахромой» - смысл этих поэтических строк Абая раскрывают силу высокой духовности и нравственности, которые существуют и будут существовать вопреки всем порокам человеческой жизни.

Казалось бы, вообще ничего особенного, заранее обдуманного и предрешенного в работе отечественных писателей, выступающих в иппическом жанре повести, на первый взгляд не наблюдается. Между тем, невооружённым взглядом видно насколько духовная близость, единый круг интересов объединяет их. Более того, художественная энергия рассматриваемых писателей сосредоточена по преимуществу на одном притягательном образе – образе казахской степи, её истории и сегодняшнего дня.

Современные художники слова следуют опыту и заветам М.Ауэзова, который никогда не разделял концепты *полынная* *степь и конь*: эти два образа у него идут вместе как всадник и конь. Во второй книге романа «Путь Абая» в главе «Перед бродом» читатель может одновременно насладиться описанием бега тулпара Курентобеля, славившегося своей выносливостью в больших перегонах, и описанием полынно-ковыльной степи во время дождя.

*У подножия холма путников настиг ливень с порывами ветра. Но ветер скоро затих, ливень перешёл в тёплый дождь. Склоны Орды волновались бледно-зелёной порослью низкого ковыля и полыни. Молодой весенний дождь шумел весёлым потоком. В лицо путникам, ехавшим по каменистой дороге, непрерывной волной лился запах полыни.*

Степные просторы – это место, где разворачиваются действия, о которых повествуются они, и выписываются они с несомненной достоверностью всех признаков и примет реального бытия. Одновременно *степь* осмысливается как своеобразный духовный феномен. Именно *степь* породила те навыки, обычаи и устои народной жизни, которые, накапливаясь на её просторах от поколения к поколению, помогали степняку выстоять в суровой борьбе за существование.

Казахская картина мира будет более полной с представлением о быте и нравах степи, об обычаях и традициях степи. Вместе с тем в казахской повести наблюдается стремление авторов совместно с читателем пристально вглядеться в глубинные истоки национальной культуры, выявить существующую преемственную связь настоящего с прошлым.

Перед читателем постепенно разворачивается панорама степной жизни, и в центре её образ, несколько обобщённый и в то же время наделённый всеми красками и чертами неповторимой человеческой личности. Вот какова была жизнь, и вот каковы люди, вынесшие её на своих плечах – об этом же писали в жанре романа С. Елубаев («Одинокая юрта») и Г. Мустафин («После бури»).

Характер героев повестей так же сложен, как и сама степь. В сознании сегодняшнего молодого читателя их образы могут показаться устаревшими. Один из молодых и недалёких персонажей в повести «Полынь и цветы», безымянный шофёр, говорит старому Досу, что тот *«путается под ногами, как прошлогодняя полынь».* На первый взгляд такой образ *полыни*, воспринимается как слепое и простодушное отрицание прошлого, но совокупное содержание всего московского сборника призывает читателя отступить от такого понимания, поскольку более очевидным становится вековая реальность полыни не только как символа *памяти*, но символа *связи времён.*

Степь и полынь неразделимы, как степняк и конь. (Известный современный политик, знаток казахской культуры И.Тасмагамбетов, написал книгу под названием «Кентавры Великой степи»). Полынная степь и человек-конь – это круговая цепочка одной судьбы в кольце времени.

*А когда в мир пришёл миф, человек изобрёл Кентавра. Так было. А потом, когда появилась астрономия, ближайшее к нам созвездие было так и названо – Кентавр. Или Центавр. И велика была его радость, когда однажды телескоп явил усталым и бессонным глазам далёкую газовую туманность – «Конская голова». Человек узнал в ней своего первого в жизни коня.*

Наверное, не случайно в казахской литературе одна за другой появляются три повести, столь близкие по своему устремлению установить связь времён. «Мы вопрошаем и допрашиваем прошедшее, чтобы оно объяснило нам наше будущее и намекнуло нам о будущем», - писал Белинский. «Допрашивая» прошедшее, повести «Горький запах полыни», «Полынь», «Полынь и цветы» обращены ко дню сегодняшнему, к его заботам и тревогам. В них стремление найти среди образов прошлого необходимый для «урбанизированного» читателя привлекательный образ труженика степи – заложившего основы современной жизни. Эта жизнь и воссоздаётся в повести с большой любовью к памяти *о полыни, запах которой сладкий, а вкус – горький.*

*Эту книгу не надо читать тому, кто не знает пьянящего запаха полыни, будоражащей кровь емшан-травы. («Полынь половецкого поля» Мурад Аджи).*

В словаре С.И.Ожегова фитоним *полынь* определяется как «эфироносное растение с мелкими корзинками цветков, с сильным запахом и горьким запахом». Символичная двойственность данного растения отражена в древнейших памятниках письменности. Полынь (евр. Лаана; греч. Апсинтос) в Библии – символ наказаний Господних.

*И сказал Господь: за то, что они оставили закон мой, который Я постановил для них, и не слушали гласа Моего и не поступали по нему; а ходили по упорству сердца своего и во след Валов, как научили их отцы их. Посему так говорит Господь Саваоф, Бог Израилев: вот, Я накормлю их, этот народ, полынью, и напою их водою с желчью.*

Для иллюстрации амбивалентности «сладкая полынь – горькая полынь» обратимся к произведениям русской и украинской литературы, поскольку в них степные просторы с запахом полыни также воспеты не единожды. Так, украинские писатели и поэты, чьей поэтической душе близок этот концепт, охотно используют образ полыни в выражении своих художественных умонастроений. В политическом романе «Полынь чужбины» А. Москаленко и в романе «Дикая полынь» Ц.С.Солодаря мотив полынь перерастает в идиологему.

В повести известной украинской писательницы О.Ю.Кобылянской «В воскресенье утром зелье собирала» сюжет строится по широко известной народной песне, которая помещена в качестве эпиграфа и рассказывает о том, как ревнивая девушка отравила своего возлюбленного. Строка из этой же песни послужила названием повести. Как видно, концепт *травы* также предстаёт культурно-семиотическим феноменом, формирующим интертекстуальное пространство.

Амбивалентность *полыни* ярко отразилась в стихах Т. Лавровой

*«А у полыни запах горький. Я это поздно поняла. Жаль. От любви лишь пепла горстка И два поломанных крыла. А ведь казался ароматным И сладким тот степной простор. Земля – пушистой, небо – ватным, Любовной песней – птичий хор.*  *Всё солнцем выжжено, уныло, И серый* *дождь наотмашь бьёт. Душа обидевшись, остыла, И скрипка в сердце не поёт. Как горек* *привкус у полыни,* *Недолог век любви степной. Дурманный запах трав отныне Мне навевает грусть весной.*

*Полынь-трава горька и сладка. Она желанна, спору нет. В моей любви полынь – загадка, На сердце терпкий след. Полынь-трава медовой песней В моей душе с тех пор живёт. И запах той весны чудесной, Мне счастье дарит каждый год.*

*Полынь* относится к концептам природы, сущность которой, явленная в своих содержательных формах – в образе, понятии и в символе, широко используется в литературно-художественных произведениях в роли ключевой ноинации – аксиологемы. Это же свойство ложится в основу создания концептуальных метафор; *полынь разлуки, полынь памяти, полынь печали, полынь раздумий, полынь чужбины.* В таких словосочетаниях степная полынь предстаёт и как образ, и как символ.

Если в библии *полынь* – символ суда Божия за отступничество и непослушание, то у степных народов полынь – символ родины и памяти о предках-аруахах. Возможно, это и стало причиной рождения легенд и преданий, связанных с *полынью или емшаном.* Так, в обширном наследии казахстанского писателя М.Симашко повесть «Емшан» остаётся наиболее читаемым произведением, став своего рода визитной карточкой автора. По мотивам этой повести Б.Мансуровым снят художественный фильм, имеющий широкий зрительский успех. Сюжет же повести автору был подсказан О.Сулейменовым, который, в свою очередь, открыл миру душу степного «кентавра».

В поэтике «Емшан» большое значение имеют семантика заголовка повести и функция её развёртывания в тексте. Емшан – символический образ, открывающий произведение и способствующий декодированию выраженной автором художественной идеи. Повесть начинается с эпиграфа. Строки из стихотворения А.Майкова: «Степной травы пучок сухой…» отсылают к более раннему художественному опыту, связанному с исследованием категорий *память и связь времён*. Поэт А.Майков создал поэму с опорой на другой источник – древнерусскую летопись, где приводится легенда о том, как половецкого хана Отрока удаётся вернуть из Грузии в родные степи лишь с помощью запаха емшана. В свою очередь находка темы «емшан» А.Майковым связана с именем Ч.Валиханова во время их встречи в Санкт-Петербурге.

*Ему ты наших песен спой, - Когда же на песнь не отзовётся, Свяжи в пучок емшан степной И дай ему – и он вернётся.*

М.Симашко эту модель архетипа представил аксиологемой, выразившей концептуальный образ *полыни-памяти.* Этот образ, многократно повторяясь в художественной ткани, становится не только смысловой доминантой текста, но символом родной стороны. Лингво-культурологическая сила этого концепта оказалась настолько высокой, что явилась толчком для создания М.Аджи целого исторического исследования «Полынь половецкого поля».

Сладкий запах полыни согревает душу степняка, вызывая в нём радость и любовь к жизни, а горьковатый вкус, проникая в него вместе с кумысом, будоражит и бодрит ему кровь.

В повести С.Муратбекова «Горький запах полыни» о сиротской доле смысловым центром, раскрывающим авторский замысел, является текстовый фрагмент, в котором переданы и диалог детей, ждущих отцов и братьев с фронта, и ключевой смысл *полыни-печали.*

*Ребята, что со мной было! Скажу, не поверите. Сегодня под утро я увидел папу, сказал он голосом человека, получившего невиданный подарок. - Правда, правда. Вчера мне постелили папино пальто, а оно пахло папой. Похоже на запах полыни. Бабушка при жизни говорила: «Я твоего отца, знаешь, на Полынном холме родила. Видно с тех пор у папы и остался запах полыни, горький, горький и хороший. Я уткнулся носом в пальто, долго лежал так, уснул и мне приснился папа, здоровый, весёлый.*

*И я укрываюсь папиным пальто. Оно тоже пахнет полынью, заметил кто-то из ребят. И тут пошли разговоры об отцах и братьях, словом, чем пахнет оставленная ими одежда – надежда. И что интересно, все сошлись на том, что от их отцов и братьев тоже пахло полынью, будто и они родились на Полынном холме.*

Глубокая человечность этой повести оказалась самой существенной её особенностью: гуманизм, которым она проникнута – привлекательная черта в даровании писателя – его доброта, пристальное внимание к судьбам людей, призыв к заботе о детях, не слишком избалованным жизнью. Финал повести вполне обнадёживающий: *полынь-разлука* воспринимается как *полынь-надежда.*

*Повеял ветерок и принёс с Полынного холма знакомый терпкий аромат. И я подумал: если он жив, он непременно приедет сюда. Потому что рано или поздно его поманит горький запах полыни.*

Повесть Д.Исабекова «Полынь» своеобразна по своему сюжету с явно выраженной фольклорной основой, и в то же время она современна по краскам, образам и конфликтам. У этой повести есть и свои особенности в передаче национальной картины мира. Здесь нет скачек и коней, как в повести «Полынь и цветы». В повести даны крупным планом два образа, выписанные особенно тщательно – это образ старика-добряка и его антипода – образ молодца-наглеца. Каждый из этих образов вносит какую-то новую краску в панораму степной жизни, возникающую перед читателем. Захватывая прошлое и настоящее, панорама эта, казалось бы, ждёт своего продолжения. Бессильный старец морально побеждает вора-мошенника, но в материальном плане он, собиравший с внуком густую полынь в трудных условиях, остаётся ни с чем.

*В шалаше без передней и задней стенок лежат двое – спасаются от пекла. Один – старик, другой – мальчик лет тринадцати-четырнадцати. Дня три, а может четыре назад пришли они сюда собирать дермене – цитварную полынь. Старый Токсанбай – это он расположился рядом с внуком – раньше и не подозревал, что на полыни можно заработать. И не просто заработать, а огрести большущие деньги. И был очень удивлён, когда ему растолковали, мол, потрудись он на совесть – просто осыплется звонкой монетой.*

Таков неожиданный сюжетный поворот на тему «полынь» в повести, где на передний план выходит художественное исследование человеческих проблем, и ощутимо тяготение к психологически углубленной характеристике персонажей. Здесь можно говорить об интертекстуальной перекличке с повестью Ч.Айтматова «Белый пароход», где полынь названа «ширалджинами», основной признак которых – острая пахучесть, сравниваемая с запахом соснового леса на опушке. У Айтматова дедушка и внук трагически расстаются, у Исабекова они преодолевают трудности вместе. Старик просит у судьбы лишь чистых путей и светлых намерений, после обрушившейся небывалой несправедливости на седую голову.

Образу старого добряка, собирающего полынь, чтобы заработать деньги на учёбу внука, противопоставлен аферист, обманувший старого человека и потерявший человеческую сущность от жадности. Полынь оказалась для него горькой и ядовитой, не прощающей подлости и измены вековым традициям.

Трудно понять читателю «финансовую» значимость полыни. Но очерк Р.Насырова «Ветка дармины» в книге «Южный Казахстан» в третьей главе «Живая связь времён» неожиданно раскрывает ценностную сторону уникального степного растения.

Название очерка соответствует содержанию герба города Чимкента, украшенного золотистой веточкой дармины. *Дармина* – это казахское наименование цитварной полыни, по латыни – артемизия. Дармина в переводе на русский язык означает: 1) лекарство, снадобье; 2) лечение.

Дармина (прочно вошедшая в анналы медицины), как контекстное имя определяется семантическими ориентирами: *цитварная полынь, королева полыни, артемизия, сантонин.* Лексические синонимические повторы в тексте очерка, не являясь простыми смысловыми дублёрами, последовательно расширяют их смыслообразующую функцию.

*Целебные свойства цитварной полыни людям известны давно. В рецептах Авиценны полынное масло, настойка, экстракт и кашица дармины рекомендованы как составная часть лекарственных смесей.*

Ключевые номинации в тексте характеризуются семантическими связями авторских интенций от прямого содержания аксиологемы до образа символа - *ветка дармины.* Подобные символы в других лингокультурах: ветка сакуры - в японской, цветок лотоса – в индийской.

Из 400 видов полыни, в южном Казахстане произрастает более 70 видов. Не удивительно, что многие из них отразились в топонимах этого региона. На пастбищах полынь нередко растёт большими массивами, и это становится доминирующим признаком при образовании фитотопонимов, формируя своеобразие языковой картины мира: Жусан дала - Полынная степь, Ерментау - Полынные горы, Майкарасай - Полынный лог.

В 19 веке учёные извлекли из полыни сильнейшее глистогонное лекарство – сантонин. Среди экспортируемых товаров сантонин занимал особое место. За границей один килограмм его оценивали в две тысячи рублей золотом. В сентябре 1921 года Советская республика по инициативе В.Л.Ленина продала за границу 725 пудов цитварной полыни на 7 миллионов рублей золотом. А 21 ноября 1921 года В.И.Ленин подписал специальное постановление Совета Труда и Обороны «Об организации управления Чимкентского сантонинного завода». Во всём мире заросли артемизии были вырублены, и вскоре её не стало. Цитварная полынь самостоятельно не восстанавливается. Предпринятые попытки в США и Японии ввести артемизию в культуру окончились безрезультатно. Теперь нигде, кроме как вокруг Чимкента, в естественных условиях дармина не произрастает. Чимкент спас дармину, а она спасла молодую Советскую республику.

Цитварная полынь – важнейший источник пополнения арсенала официальных лечебных растительных препаратов. Золотая веточка дармины на голубом поле герба – символ неразрывной связи времён: прошлого, настоящего, будущего.

Другое казахское название полыни «джусан» означает траву, необходимую как деликатес для животных. Осенью опытные чабаны выпасают скот на чернополынниках. Трава чёрной полыни излечивает скот от паразитов и способствует лучшему жиронакоплению, что очень важно для трудного зимнего времени. Вот почему образ степи с полынью и с табунами коней – единая неразделимая картина.

*Полынь, полынь, смиренная вдовица, Кто не пил слёз от горечи твоей? Полынь, полынь. Роняет перья птица. Зыбь облаков белее лебедей. Степную боль не выплакать до дна. Копытом ветер бьют стреноженные кони, И сохнет степь…*

*Серебро кустов полынных к старости чернеет Смоль волос друзей старинных к старости белеет»*.

В этих строках короткого стихотворения: «Какого цвета время?» Е.Елубаева, создаётся контраст судьбы человека и растения, и одновременно выражены двойственные свойства полыни, вызывающее у человека одновременно противоречивые чувства, но только не равнодушие

Нерасторжимая взаимосвязь концептов *степи и полыни* – основной концептуальный смысл и образное преимущество поэтов, чьи стихи выражают размышления современника сквозь «образные грани» степи. В книге Ж.Абдирашева «Я – сын степей» рефреном звучат строки: «Родная степь, ты – мой тугыр» (тугыр - основание, постамент). Степь – это ещё и большой и просторный дом.

*Родная степь, прошу тебя, послушай, не стал я светочем в твоём большом дому. Однако я – твои глаза и уши, и твой язык, не льстивший никому.*

В этом же сборнике стихи С. Тургынбекова «Полынь» добавляют новые штрихи – светлые, полные оптимизма, к символике легендарной степной травы. Здесь актуализируется метафора: полынь с её запахом, с песней и слёзами – сама поэзия, источник её вдохновения.

*Когда зарёю степь зальёт, Когда полынь в степи поёт, На золотых курганах детства Сама поэзия встаёт. Полынь моя, как ты светла, Твой звон – как тонкий звон стекла, И слыша запах твой, я вижу Всё то, что жизнь во мне сожгла. Ты мне судьбой своей близка, На утренней заре, тонка, Блестишь слезою драгоценной. Так почему же ты горька? Не потому ль, что столько дней Среди пожарищ и огней Лихие всадники топтали Твой свет копытами коней? Ты и доныне слёзы льёшь, Жемчужные узоры вьёшь, Земли разглаженные складки И песни тихие поёшь. Тиха.. Но ветер лишь повей, Послышится среди степей – Ты на груди у мирозданья Поёшь о Родине моей.*

Запах степи – это всегда запах полыни. И тот, кто хоть раз почувствует её густой, бодрящий душу аромат, тот уж навечно полюбит неоглядные просторы седых полыней, юрту с дымком и голоса вольных лошадей. Веточки полыни, вдовьей травы, придают степи ту прелесть, которая властвует над чувствами человека, возвышая его духовно и укрепляя нравственно. Об этом говорят сборники стихов и повестей.

Сборник казахского поэта-классика Д.Мулдагалиева «Дойду до горизонта» включает стихи «Весенняя степь», «Полынь» и поэму «Орлиная степь». В стихах «Весенняя степь» полынь и её запах – предстают ключевыми образами в семантической координации синонимичных номинаций.

*Здесь емшан и поныне Славен силой огня. На знакомой равнине Горький привкус полыни Вновь волнует меня.*

Стихи «Полынь» - это приглашение к раздумьям и доверительный разговор с читателем, это поэтический рассказ и взволнованное повествование о природной силе полыни и её функциональном значении в жизни человека.

*Мы знали бед немало В минувшие года. И всё же нам хватало Полыни, как всегда. Она щедрей поленьев Дарила теплоту. В покое и в смятенье Творила красоту. Скоту годилась в пищу, Хоть помню я, металл Полынным корневищам Порою уступал… Полынь снимала хвори, Её густую прядь Ценили люди в горе, Чтоб в счастье – забывать. Полынь ветра колеблют, Но, и лишаясь силы, Она ни высь, ни землю Смягчаться не просила. Разгул ненастий шалых В веках встречала смело. Под осень – усыхала, Весною – зеленела. Тепло. Лекарства. Пища. Всё, чем ты жива поныне, Вобрали корневища Моей степной полыни. Той, что невзгоды сносит… Пьянящ и горьковат, Мне вновь щекочет ноздри Полынный аромат.*

В лингвокультурологическом аспекте рассмотрение концептов определяет характер постижения авторской установки, направленной на построение номинативного поля концепта в смысловом пространстве текста. Установление и описание совокупности языковых средств, номинирующих концепт и его отдельных признаков, может строиться на выявлении прямых и метафорических номинаций концепта – ключевого слова и его синонимов. При этом выявление глубинного плана содержания, его концептуальной основы, смысло- и структурообразующих концептов может происходить на основе семантической координации номинаций, составляющих его базисный словарь.